

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 01

27.06.16 – 03.07.16

INDICE DE CONTENIDOS:

1. Declaración del KNK: El Estado turco sigue cometiendo crímenes de guerra en el Kurdistán.
2. Discuten en Rojava anteproyecto de Contrato Social.
3. HDP: AKP también es responsable del ataque aeropuerto de Estambul.
4. Los parámetros de la Jineology fueron debatidos en Paris.
5. Declaración conjunta de defensa de los parlamentarios del Partido Democrático de los Pueblos (HDP).
6. Kobane: Olvidar es traicionar.
7. Alemania: demanda judicial a Erdogan por crímenes contra pueblo kurdo.



Declaración del KNK: El Estado turco sigue cometiendo crímenes de guerra en el Kurdistán.

Comunicado del Congreso Nacional de Kurdistán (KNK), 27 de junio de 2016

Exigimos poner fin a la masacre de personas y terrenos que está teniendo lugar en el Kurdistán

Las fuerzas armadas del Estado turco han estado llevando a cabo operaciones sin escrúpulos en el Kurdistán, donde una gran cantidad de ciudades y poblaciones como Diyarbakir-Sur, Cizre, Sirkak, Silopi, Nusaybin, Guever (Yuksekov), Hezex (Idil), Silvan, Derik y Kerboran (Dargecit) son arrasados. Miles de personas han sido masacradas o brutalmente quemadas vivas en las calles y en sus casas y sótanos. Muchas han quedado heridas, mutiladas y discapacitadas. Más de 500 000 personas han sido desplazadas de sus zonas residenciales, dejándolas sin hogar y sin trabajo. El ejército turco ahora está extendiendo sus operaciones a todo el Kurdistán causando una mayor destrucción y más masacres.

Las matanzas se llevan a cabo por el ejército turco en diversas operaciones en los distritos de Lice, Diyarbakir y áreas circundantes

Una gran operación ha comenzado después de cinco días de toque de queda declarado en Lice y 39 zonas residenciales de los alrededores. Aviones y helicópteros están siendo utilizados para atacar Lice y áreas circundantes, incluyendo las montañas y bosques. Decenas de miles de hectáreas agrícolas han sido reducidas a cenizas junto con los viñedos y huertos pertenecientes a los aldeanos. Estos recursos de los que dependen las personas están siendo sistemáticamente destruidos y las personas se ven obligadas a emigrar a otro lugar. Una gran tragedia humanitaria, ecológica y económica está teniendo lugar.

Los miembros de la comunidad que participan en la lucha contra incendios están siendo detenidos

El Organismo Regulador de la Asamblea Constituyente en Rojava-norte de Siria- reanudó ayer sus reuniones para para examinar y ratificar el proyecto del Contrato Social del Sistema Federal.

El órgano regulador acabó de celebrar su reunión en la sede del Sistema Federal, en la ciudad de Derek, con el objetivo de estudiar y analizar las disposiciones del proyecto del Contrato Social y endosarlo.

Las personas que están tratando de apagar el fuego con sus propios medios están siendo retenidas y las que se oponen a esto están siendo detenidas. Se está prohibiendo el acceso a la zona a periodistas, organizaciones no gubernamentales y representantes



de los partidos políticos que llegan desde el exterior de la zona. Se están cometiendo crímenes de guerra, y están siendo encubiertos mediante imposición de zonas de actuación militar que excluye el acceso a las personas, incluyendo periodistas.

Llamada urgente para la intervención y la solidaridad

Hacemos un llamado a las Naciones Unidas, a la Unión Europea y al Consejo de Europa, así como a otras organizaciones pertinentes e individualidades, a intervenir por cualquier medio necesario para ejercer presión sobre el Estado turco, con el objetivo de poner fin a estos crímenes contra la humanidad. La gente en el Kurdistán se enfrenta a una situación de emergencia, y a menos que se tomen medidas urgentes, habrá que lamentar más tragedias humanitarias y ecológicas irreparables.

Discuten en Rojava anteproyecto de Contrato Social.

La reunión fue cerrada, y está previsto que una declaración final sea publicada a finales de la reunión.

Después de implementar las modificaciones requeridas, esta previsto ratificar el proyecto que se presentará en la próxima reunión de la Asamblea Constituyente del Sistema Federal de Rojava para ser ratificado.

FUENTE: Hawar News Agency

HDP: AKP también es responsable del ataque aeropuerto de Estambul.

El Partido Democrático de los Pueblos (HDP) condenó el ataque en el aeropuerto Atatürk de Estambul y manifestó que “los gobiernos que apoyan a los autores tienen una gran responsabilidad para que estos grupos lleven a cabo ataques tan fácilmente”.

Los copresidentes del HDP, Selahattin Demirtas y Figen Yüksekdağ, emitieron una declaración y condenaron el ataque en el aeropuerto Atatürk de Estambul.

“Desafortunadamente, 36 ciudadanos han perdido la vida y otras 147 resultaron heridas en este ataque inhumano. Ofrecemos nuestras condolencias a las familias de los fallecidos y deseamos una pronta recuperación a los heridos. Compartimos este dolor con toda nuestra sociedad. Condenamos los ataques terroristas que golpean a los civiles”, se lee en el comunicado.



En la declaración se expresó: “Estamos siendo testigos de la escalada sin límites de ataques por grupos como ISIS y los resultados cada vez más graves de los mismos”.

“Es de suma importancia que nos encontremos en la lucha contra el ISIS, que comete crímenes contra la humanidad en una amplia región, de Beirut a Reyhanlı, desde Suruç a París, desde Bagdad a Kobanê, de Túnez a Bruselas, de Ankara a Estambul, de Irak a Siria. Los gobiernos que los apoyan tienen una gran responsabilidad en estos grupos que llevan a cabo ataques fácilmente. El modo de pensar basada en sus políticas exteriores de apoyo a las bandas bárbaras y que todavía se preguntan “¿Por qué el Frente Al Nusra es considerado terroristas?”, también son responsables de los eventos del día de hoy”.

La declaración continuó: “Desafortunadamente, nuestros ciudadanos acaban de tener que soportar el peso de la política exterior defectuosa, las relaciones ilícitas (del Estado turco) con las bandas bárbaras e infames que cometen crímenes contra la humanidad. Los resultados del transporte de armas y apoyo logístico hacia Siria volvió al país inhabitable y está amenazando el derecho a la vida de todos nuestros ciudadanos”.

“Nosotros observamos con perplejidad cómo el poder político fracasó totalmente en su política exterior. Y sus portadores continúan sin pudor sentados en sus asientos y se esfuerzan por poner en práctica la administración de ‘un hombre’”.

Demirtaş y Yüksekdağ señalaron que el gobierno de Erdogan no está capacitado para llevar la estabilidad y la paz a Turquía. Ambos dirigentes concluyeron: “El reclamo de estabilidad y de la paz por parte de una mentalidad que utiliza la tensión, el conflicto, la polarización y la guerra para mantener su poder, es nulo. Que el mundo exterior se dé cuenta de que sucede en Turquía es un paso en la dirección para decir ‘basta’ a esta situación”.

FUENTE: ANF / Traducción: Kurdistan América Latina

Kobane: Olvidar es traicionar.

El 25 de junio de 2016 hizo un año, en el que 233 vidas fueron arrebatadas, pero no olvidadas. Las fuerzas oscuras del Daesh entraron en una Kobane liberada e iniciaron una masacre que duró 24 horas. Arrebataron la vida a mujeres, hombres y niños, algunos incluso bebés de cuna. Estas almas permanecerán siempre presentes en el corazón de la ciudad de Kobane, y éstas siguen siendo una de las razones más importantes para continuar la lucha y librar a este mundo de males indecibles, de actos de gran violencia que desenfocan las líneas de la humanidad. El 25 de junio es un recordatorio que no se debe olvidar nunca.

La complacencia no es una opción, es un lujo que no podemos darnos. Cada vez que viajo al hermoso pueblo de la madre de dos mártires de las YPG observo un cartel en la pared que dice “OLVIDAR ES TRAICIÓN”(Abdullah Öcalan).

Esta declaración debe guiarnos hoy como una luz filosófica. Mi corazón se rompe hoy con mi querida Kobane. “Naminir Shahid” (los mártires son inmortales), viven para siempre en nuestros corazones.

FUENTE: Hawzhin Azeez/Newrozeke

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 01

27.06.16 – 03.07.16

Los parámetros de la Jineology fueron debatidos en Paris.

El Movimiento de Mujeres Kurdas en Europa (TJK-E) celebró una Conferencia en la capital francesa, bajo el lema “Jineology (1), contra la oscuridad de las ciencias positivas; mujer, vida, libertad”

Los participantes de la conferencia discutieron críticamente las ciencias positivas y debatieron acerca de los parámetros de la Jineology como un paradigma de la mujer. La conferencia celebrada en el Palacio del Congreso de París-Montreuil fue dedicada a Sakine Cansız, fundadora del PKK (Partido de los Trabajadores del Kurdistan), a Fidan Dogan, representante en París del Congreso Nacional de Kurdistan (KNK) y a Leyla Şaylemez, perteneciente al Movimiento de la Juventud.

“Experiencias apropiadas por las mujeres”

La representante del Movimiento Europeo de Mujeres Kurdas, Nusel Kılıç hizo la declaración de apertura, y Ayşe Berktaş moderó la primera sesión de la conferencia en torno a la crítica de las ciencias positivas.

Jules Falquet, profesora de la Universidad Paris Diderot, abordó los movimientos socialistas y feministas de América Latina, El Salvador y otras partes del mundo. Falquet hizo hincapié en las experiencias académicas y sociales de los movimientos de mujeres en todo el mundo donde “las experiencias son apropiadas por las mujeres”.



“La explotación mental funciona como una gruesa pared”

Figen Aras, de la Academia de Mujeres de Amed, se unió a la conferencia a través de Skype debido a las restricciones del Estado turco, y dijo que el sistema actual se apropia y revende el conocimiento de las mujeres como parte de “la explotación mental que funciona como una gruesa pared”.

El debate sobre la Jineology

La Jineology como “paradigma de la mujer” fue discutida durante el segundo período de sesiones de la conferencia, y Haskar

Kırmızıgül y Fidan Yildirim del Movimiento de Mujeres, respondieron a las preguntas de los participantes. Yildirim remarcó que la ciencia no podrá ser libre, en la medida de que se encuentre bajo el control del Estado y Kırmızıgül informó a los participantes acerca de las actividades que los movimientos de mujeres kurdas vienen desarrollando en torno a la Jineology.

Un debate sobre la superación de los roles tradicionales

En la tercera sesión de la conferencia moderada por Türkan Yildiz, las oradoras Rojda Yildirim, Diren Polat y Aynur Hulaku y el resto de los participantes, debatieron sobre las relaciones de género, los roles tradicionales, la vida libre, la economía, la industrialización, la ecología, los modelos alternativos, el desmantelamiento del poder, las jerarquías y la autodefensa. Rojda Yildirim describió a la Jineology’ como paradigma de la mujer y criticó la “objetividad” de las ciencias positivas y “la comprensión progresista de la historia”.

Aynur Hulaku se refirió a la “autodefensa”, describiéndola como una cadena defensiva contra las dificultades de la naturaleza.

Diren Polat habló sobre “economía, industrialización y ecología”, e hizo hincapié en la importancia de la autosuficiencia de los modelos económicos para el desarrollo de la jineology, al tiempo que hizo un llamado a la organización de más cooperativas y organizaciones colectivas.

“Las mujeres deben participar en los mecanismos de toma de decisiones con el fin de desmantelar las jerarquías”

Havin Güneşer también habló durante la conferencia y señaló en la necesidad de participación de las mujeres en los mecanismos de toma de decisiones, en el desmantelamiento del poder y especialmente en las jerarquías establecidas. En la última sesión de la conferencia, las integrantes del Colectivo de Mujeres de Kobanê y el resto de los participantes de la Conferencia, debatieron acerca de las ciencias libres junto a una representante de la Academia de Mujeres de Rojava que también se unió a la charla a través de Skype. Por último, la conferencia terminó con la actuación de varias bandas de música tradicional kurda.

NOTAS:

(1) El término que Jineology significa “ciencia de las mujeres”, “Jin” en kurdo significa “mujer”. “Logy” se deriva del término griego “logos” para el conocimiento. “Jin” a su vez proviene del término kurdo “Jiyan”, que significa “vida”. En el grupo de la lengua indoeuropea y en el Medio Oriente las palabras Jin, Zin o Zen, que significan “mujer”, a menudo son sinónimos de vida y vitalidad. (N. del T.)

FUENTE: ANF / Traducción: Nathalia Benavides

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 01

27.06.16 – 03.07.16

Declaración conjunta de defensa de los parlamentarios del Partido Democrático de los Pueblos (HDP).

El Partido Democrático de los Pueblos (HDP) ha recibido más de seis millones de votos en las elecciones generales del 7 de junio de 2015, pasando el umbral electoral del 10% y ganar 80 escaños en el Parlamento. Nuestra victoria en la urna democrática terminó el régimen de partido único del Partido Justicia y Desarrollo (AKP), y evitó que pudieran modificar una nueva Constitución por sí solos. El Presidente Recep Tayyip Erdogan, que tiene como objetivo establecer su “gobierno de un solo hombre” en el país y que no ha dudado en recurrir a todo tipo de ilegalidades para cumplir con este objetivo, no respetó este resultado electoral. Impidió la formación de un gobierno de coalición y llamó a una elección anticipada. Mientras tanto, el Sr. Erdogan también terminó el proceso de paz de casi tres años de duración (con el movimiento kurdo), habiendo visto que ese resultado no servía a sus intereses para ampliar su base electoral, y arrastró al país en un proceso de conflicto en asenso.

En medio de este clima de conmoción y el miedo, se llevaron a cabo elecciones anticipadas en condiciones que estaban lejos de ser justas y libres. El AKP ganó las elecciones el 1 de noviembre 2015 y formó un gobierno de un solo partido de nuevo.

Después de escuchar los resultados de las elecciones del 7 de junio, el Sr. Erdogan realizó una puesta en escena de gran pánico y con miras a un golpe político en el país al sustituir el Parlamento y el Gobierno, al tomar el poder judicial bajo control en gran medida y monopolizar los medios de comunicación. Él fue tan lejos como para anunciar públicamente no querer ser limitado por la Constitución, por la que se declara el cambio de facto del régimen, y declarando que él no reconocía las decisiones de la Corte Constitucional.

El propio Sr. Erdogan se enfrenta a graves acusaciones de estar involucrado en numerosas actividades delictivas, mientras que la celebración de la Oficina del Primer Ministro, incluido el soborno, robo, lavado de dinero, llevar a cabo el comercio de oro con Irán en contravención del embargo internacional, y el suministro de agentes terroristas en Siria con ISIS. Ha sido hasta ahora un éxito en la obstrucción de la investigación de estas acusaciones con la presión y el control que se estableció sobre el poder judicial.

Erdogan es consciente de que la única manera de encubrir sus crímenes efectivamente es monopolizar todos los poderes en sus manos. Es evidente que no va a abstenerse de hacer cualquier cosa por lograr este fin. Se ha empapado en sangre al país, y ha logrado foguear los sentimientos nacionalistas y chovinistas y el discurso de odio racial en público mediante el envío de ataúdes a los cuatro rincones del país. Erdogan está cada vez más cerca de sus objetivos personales, paso a paso, con el apoyo de las masas populares a quien había engañado en la lealtad que le sirven con la mentira, “la tierra está bajo la amenaza de la partición.”

El HDP es el único obstáculo ante el Sr. Erdogan para poder alcanzar su propio fin; es decir, para establecer una dictadura bajo la apariencia de un sistema presidencial. Nuestro grupo de pasar el umbral de las elecciones por segunda vez en las elecciones generales del 1 de noviembre y entrar en el Parlamento al ganar 59 escaños impidió al Sr. Erdogan obtengan la mayoría necesaria para modificar la Constitución que ya no dependía solo de los legisladores del AKP. Es por eso que se ha esforzado para ejercer presión para poder alcanzar la mayoría parlamentaria compuesta de al menos 367 parlamentarios del AKP leales a él.

Nuestro partido el HDP reúne a representantes de todos los diferentes grupos etno-lingüísticos y religiosos que componen el multicultural tejido social de Turquía, multilingüe multi-religiosa. Nosotros representamos a los turcos, kurdos, árabes, armenios, turcomanos, asirios, Ezidis, y muchos otros grupos étnicos, que creen que es posible vivir juntos en la igualdad y la justicia. Creemos que la única manera de mantener esta coexistencia es una democracia pluralista respaldado por una fuerte democracia local y la autonomía.



Nuestro partido HDP abraza plenamente la lucha de las mujeres por la libertad. Garantizar la igualdad de las mujeres y su participación en la política, nuestro grupo ha logrado hasta ahora la más alta representación de mujeres parlamentarias en la política parlamentaria de Turquía. El levantamiento de las inmunidades de todos nuestros diputados del partidos, es una amenaza para todas las mujeres en Turquía y un asalto a su lucha.

Estamos en contra de todas las formas de violencia y creemos en el poder del diálogo y la negociación para resolver todos los problemas. Erdogan, que tiene como objetivo la consolidación de un régimen fascista de un solo hombre, un lenguaje y una secta, percibe en esta postura de que el HDP es ideológicamente una “amenaza”. Es por estas razones que el Sr. Erdogan se ha centrado en la HDP desde que el HDP entró en el parlamento. Después de fallar varias veces para evitar el éxito electoral de nuestro partido a pesar de todo tipo de trucos, las injusticias, los ataques y bombardeos, el Sr. Erdogan obligó al levantar nuestras inmunidades parlamentarias esquivar la constitución y los

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 01

27.06.16 – 03.07.16

estatutos parlamentarios. Como alguien cuya propia independencia y la imparcialidad son muy debatido en público, que ahora está tratando de perseguir a nosotros en los denominados juicios.

Somos los representantes elegidos del pueblo. No nos representamos a nosotros mismos, sino a la gente que nos eligió. En este momento, estamos delante de usted como miembro del parlamento con derecho a la inmunidad legislativa. No podemos permitir que la falta de respeto a no hacerse a la voluntad electoral de nuestro pueblo y de esta identidad que representamos.

No tenemos reparos en declarar nuestros actos ante un tribunal justo e imparcial. No hicimos nada que no podamos explicar. Sin embargo, nunca aceptaremos ser objeto de una persecución política en este momento en que la credibilidad del sistema judicial en nuestro país se ha hundido hasta el fondo. Nos negamos a ser un títere en esta persecución que es una burla, que solo tiene lugar porque Erdogan, él mismo que tiene una historia política muy oscura, lo ha ordenado.

No vamos a responder a cualquier pregunta que se nos pregunte. No creemos que se vaya a llevar a cabo un juicio justo por cualquier medio. Ya está en contra de la ley lo que sea llevado hasta aquí. Homólogos de un político en la arena política son otros políticos, y no los miembros del poder judicial. Como miembros del poder judicial, ustedes mismos deben negarse a ser parte en los juegos políticos. Ustedes están sujetos a los principios universales y democrático de derecho, así como los convenios internacionales que Turquía ha firmado e integrado en su Constitución.

Vamos a seguir con decisión nuestra lucha política hasta que se establezca un régimen democrático pluralista y la paz y la serenidad se logre en nuestro país.

Vamos a seguir defendiendo la convivencia en igualdad contra la polarización social y el antagonismo. Vamos a seguir defendiendo la lucha política democrática contra la violencia. Vamos a seguir de pie contra el monoteísmo abogando por el pluralismo, y contra el fascismo y defendiendo la democracia. Vamos a seguir oponiéndonos a la política sectaria y racistas por defender la libertad de religión y de conciencia. Vamos a continuar rechazando la discriminación y la incitación al odio, a través de la promoción de la igualdad. Y, por supuesto, seguiremos en nuestra defensa de la igualdad y de todos los derechos que las personas kurdas porque son un pueblo. Vamos a seguir abogando por la demanda de la comunidad alevi de tener los mismos derechos de ciudadanía, y por la libertad de credo para todas las minorías religiosas. Vamos a continuar nuestra lucha por la igualdad de participación de las mujeres en la vida social, política y económica. Vamos a continuar nuestra lucha para proteger el medio ambiente y la ecología de la destrucción capitalista. Vamos a seguir defendiendo el trabajo de la codicia del capital para obtener más beneficios, y la defensa de los derechos de los trabajadores. Independientemente de si estamos en la cárcel o en el parlamento, ellos no serán capaces de impedir luchamos por estos ideales.

No tenemos ninguna duda de que vamos a deshacernos de esta orden fascista que se nos ha impuesto a nosotros y en nuestro país por el bien de un sistema presidencial. Tarde o temprano, prevalecerá nuestra lucha democrática. Este régimen ruinoso del Sr. Erdogan va a cambiar.

No tenemos ninguna demanda o expectativa hacia ustedes. Es sólo nuestra gente que nos han elegido los únicos que pueden cuestionar nuestra actividades políticas.

FUENTE: Kurdistan América Latina / Traducción: Lucrecia Fernández

Alemania: demanda judicial a Erdogan por crímenes contra pueblo kurdo.

Diputados, activistas de derechos humanos y artistas alemanes anunciaron ayer que habían presentado una demanda civil contra el presidente turco, Recep Tayyip Erdogan, y algunos de sus colaboradores por “crímenes de guerra” en las operaciones represivas contra el pueblo kurdo. La canciller Angela Merkel se enfrenta a una creciente presión interna para hacer rendir cuentas a Erdogan por abusos de derechos humanos tras el colapso de un alto el fuego entre los militantes del PKK y Ankara.

“Nuestros clientes consideran que es una obligación ética presentar cargos por crímenes de guerra sistemáticos en Turquía; aquí, en la República Federal, tal y como es posible de acuerdo con el Código de Derecho Penal Internacional”, afirmaron los abogados Britta Eder y Petra Dervishaj en la denuncia presentada ante el Ministerio Público Federal. Entre los impulsores, el compositor alemán Konstantin Wecker, el actor Rolf Becker, numerosos abogados y representantes de derechos humanos, así como los legisladores de la oposición Partido de Izquierda (Die Linke).

Desde el Partido de Izquierda dijeron que la demanda era necesaria para hacer frente a la presión turca en un momento en que el gobierno alemán era reacio a criticar al presidente de Turquía por temor a poner en peligro un acuerdo de la UE para detener el flujo de inmigrantes de Turquía a Europa.